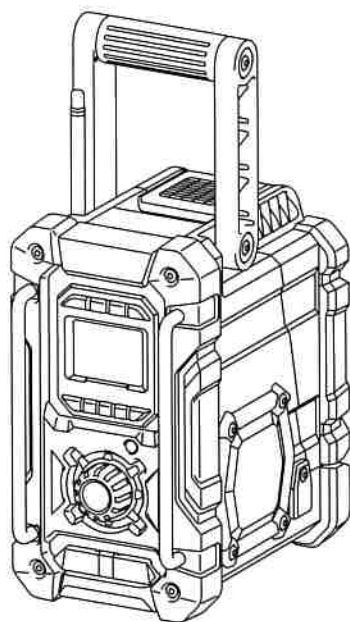
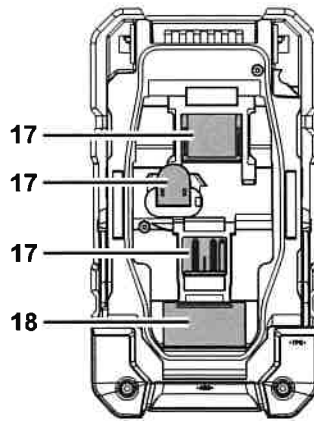
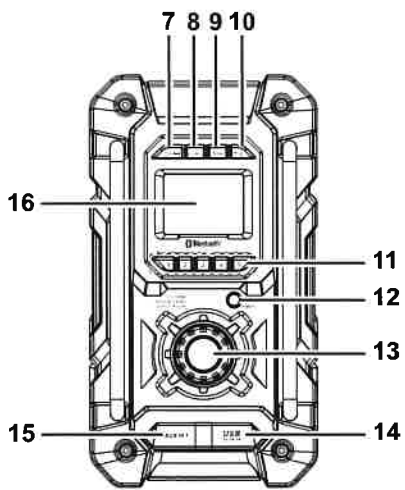
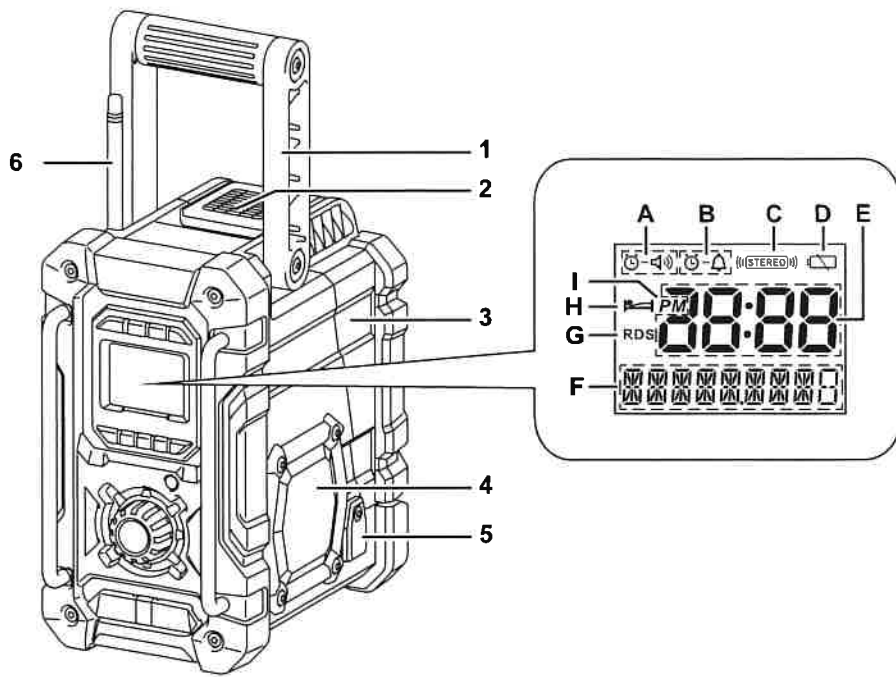


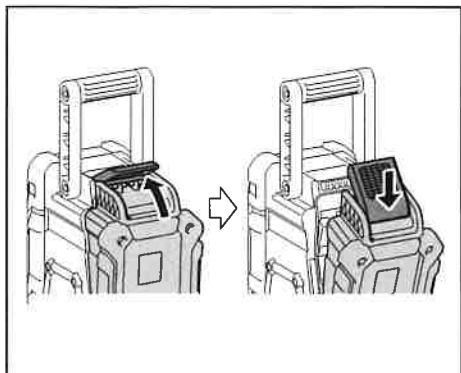


EN	Job Site Radio	Instruction manual	5
FR	Radio de chantier	Manuel d'instructions	15
DE	Baustellenradio	Betriebsanleitung	26
IT	Radio da cantiere	Manuale delle Istruzioni	36
NL	Bouwradio	Gebruiksaanwijzing	46
ES	Radio de Trabajo	Manual de instrucciones	56
PT	Rádio a Bateria	Manual de instruções	67
DA	Byggepladsradio	Instruktionsmanual	77
EL	Ραδιόφωνο εργοταξίου	Οδηγίες χρήσης	87
TR	Şantiye Radyosu	Kullanma kilavuzu	98

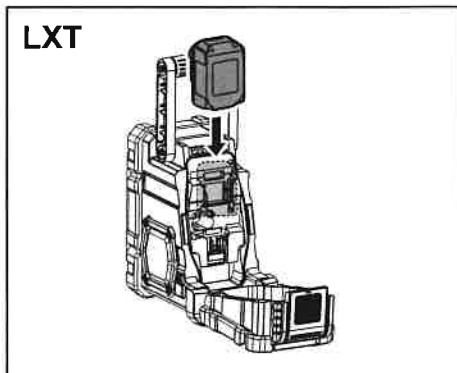
DMR108N



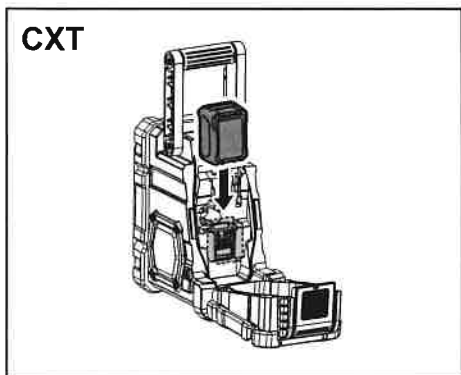




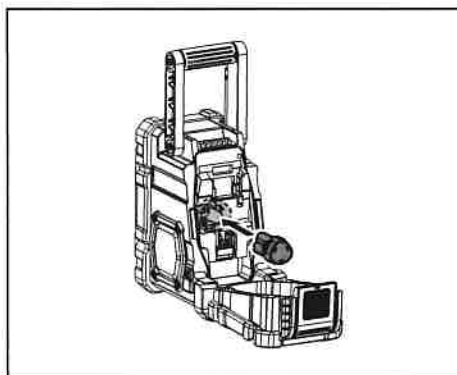
2



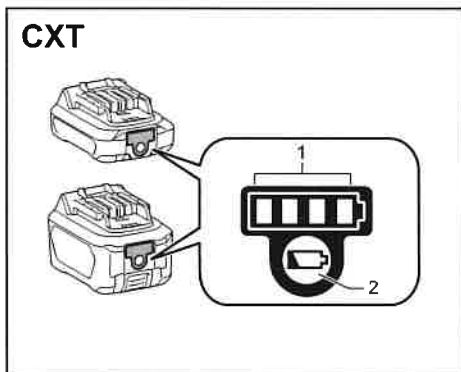
3



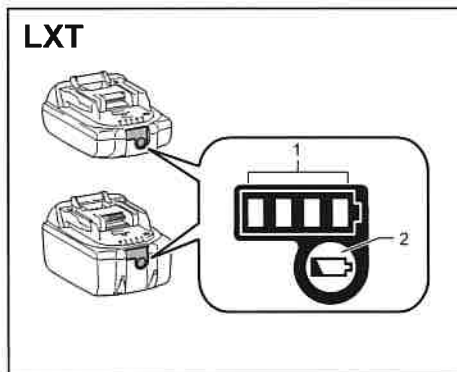
4



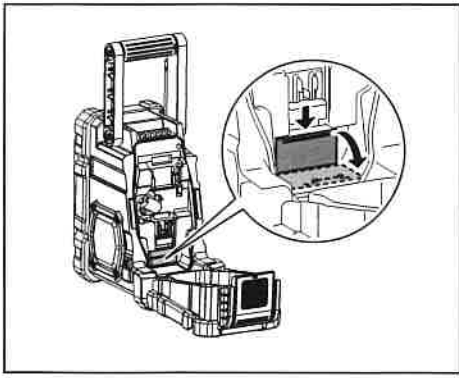
5



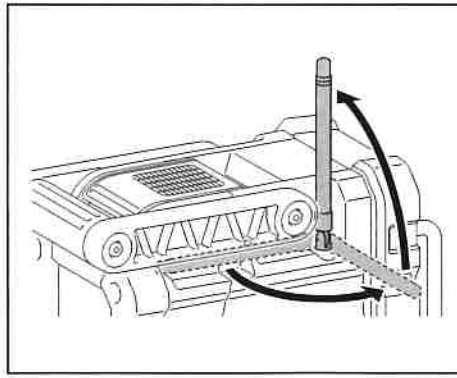
6



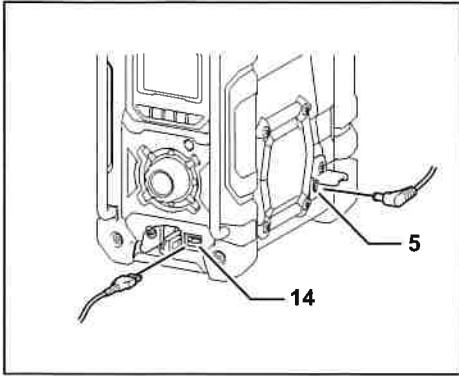
7



8



9



10

FRANÇAIS

(Instructions d'origine)

INTERPRETATION DE LA VUE GENERALE (Fig. 1)

1. Poignée
2. Loquet du compartiment de la batterie
3. Couvercle de la batterie
4. Haut-parleur
5. Prise DC IN
6. Antenne à tige souple pliée
7. Bouton d'alimentation « Power »/Minuterie de mise en veille
8. Bouton Source
9. Bouton de l'alarme radio
10. Bouton d'alarme de type Buzzer
11. Stations préréglées/Bouton de présélection 1 comme bouton de couplage (pair) Bluetooth®
12. Bouton Menu/Info
13. Bouton Volume/réglage de la syntonisation/ de sélection
14. Prise d'alimentation USB
15. Prise AUX IN
16. Ecran LCD
17. Compartiment de la batterie principal
18. Compartiment des batteries/piles de secours

ÉCRAN LCD

- A. Alarme Radio
- B. Alarme de type Buzzer
- C. Icône du mode Stéréo
- D. Indicateur de batterie faible
- E. Horloge
- F. Fréquence
- G. RDS (Radio data system)
- H. Icône de la fonction Sommeil
- I. Icône AM/PM de l'horloge

SYMBOLES

Les symboles utilisés pour l'équipement sont affichés ci-dessous. Soyez sûr de tout comprendre avant toute utilisation.



Lisez le manuel d'utilisation.



Uniquement pour les pays de l'UE.

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les

piles peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et sur les accumulateurs et piles et les déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi que leur adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, de piles et d'accumulateurs doivent être stockés séparément et livrés à un point de collecte séparé destiné aux déchets municipaux, fonctionnant conformément à la réglementation sur la protection de l'environnement.

Ceci est indiqué par le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix placée sur l'équipement.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

AVERTISSEMENT:

Lorsque vous utilisez des outils électriques, des précautions de base devraient toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les précautions suivantes:

1. Lisez ce manuel d'utilisation attentivement ainsi que le manuel d'utilisation du chargeur avant de l'utiliser.
2. Nettoyez avec un chiffon sec.
3. Ne bloquez aucune sortie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
4. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
5. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
6. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
7. Les batteries utilisées pour les radios, qu'elles soient intégrées ou séparées, doivent être rechargées uniquement à l'aide du chargeur de batterie spécifié. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
8. Les radios fonctionnant à l'aide de batteries doivent être utilisées uniquement avec les batteries désignées. L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque d'incendie.

9. Lorsque la batterie externe n'est pas utilisée, veuillez le tenir éloigner des autres objets métalliques tels que: les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à un autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
10. Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
11. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté depuis la batterie; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide rentre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté depuis la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
12. N'utilisez pas le regroupement de batteries d'accumulateurs ou un outil qui a été endommagé voire même modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
13. N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
14. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. La charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
5. Ne court-circuitez pas la cartouche de la batterie:
 - (1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un fort courant, une surchauffe, des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil ou la cartouche de la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).
7. N'incinerez pas la cartouche de la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La cartouche de la batterie peut exploser dans un feu.
8. Ne clouez pas, ne coupez pas, n'écrasez pas, ne jetez pas, ne laissez pas tomber la batterie ou ne la cognez pas contre un objet dur. Une telle conduite peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas de batterie endommagée.
10. Pour éviter tout risque, le manuel de la batterie de remplacement de la batterie doit être lu avant utilisation. Le courant de décharge maximal de la batterie doit être supérieur ou égal à 8A
11. Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
12. Lors de la mise au rebut du bloc-batterie, retirez-le de l'outil et jetez-le dans un endroit sûr. Suivez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.
13. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'installation des batteries dans des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
14. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée de l'outil.
15. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer ce qui peut provoquer des brûlures ou des gelures à basse température.
16. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après son utilisation car elle peut devenir suffisamment chaude pour provoquer des brûlures..
17. Ne laissez pas de copeaux, de poussière ou de saleté s'accrocher dans les bornes, trous et rainures de la cartouche-batterie. Cela peut entraîner de mauvaises performances ou une panne de l'outil ou de la batterie.

ENREGISTRER SES INSTRUCTIONS

REGLES SPECIFIQUES DE SECURITE POUR LA CARTOUCHE DE BATTERIE

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lire toutes les instructions et les avertissements concernant (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) l'équipement utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la cartouche de batterie.
3. Si le temps de fonctionnement devient excessivement court, cessez immédiatement l'utilisation. Il peut en résulter un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez un médecin immédiatement. Cela peut entraîner une perte de la vue.

18. À moins que l'outil ne prenne en charge l'utilisation à proximité d'une ligne électrique haute tension, n'utilisez pas la cartouche-batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la cartouche-batterie.

19. Gardez la batterie hors de la portée des enfants.

⚠ MISE EN GARDE:

- **Risque d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée.**
- **Remplacez uniquement avec le même type ou équivalent.**
- **n'utilisez que des batteries Makita authentiques. L'utilisation de batteries Makita non authentiques, ou des batteries qui ont été modifiées, peut provoquer une explosion de la batterie provoquant des incendies, des blessures et des dégâts. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil Makita et le chargeur.**

ont la polarité correcte, comme indiqué à l'intérieur du compartiment. Remplacez le clapet du compartiment de la batterie.

3. Une fois les piles de secours insérées, insérez le bloc de batterie principal pour alimenter la radio. Les blocs de batterie appropriés pour cette radio sont répertoriés dans le tableau suivant.

Conseils pour maintenir la durée de vie de la batterie au maximum

1. Chargez la cartouche de la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'équipement et rechargez la cartouche de la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'équipement est faible.
2. Rechargez jamais une cartouche de batterie qui est déjà complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Rechargez la cartouche de batterie à une température ambiante de 10°C à 40°C (50°F - 104°F). Laissez la cartouche de batterie chaude se refroidir avant de la charger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Rechargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

Installation de la batterie

Remarque:

L'insertion de piles de secours à l'intérieur du compartiment empêche la perte de données des présélections stockées en mémoire.

Installation de la batterie/piles de secours (Fig. 2 & 8)

1. Tirez sur le loquet du compartiment de la batterie pour libérer le compartiment. Il y a le compartiment de du bloc de batterie principal et le compartiment de la batterie de secours.
2. Enlevez le clapet du compartiment et insérez 2 piles UM-3 neuves (format AA). Assurez-vous que les piles

TEMPS DE FONCTIONNEMENT

- * Les blocs de batterie appropriés pour cette radio sont répertoriés dans le tableau suivant.
- * Le tableau suivant indique le temps de fonctionnement en mode radio sur une seule charge.

Capacité de la batterie	Tension de la batterie			SORTIE DU HAUT-PARLEUR = 50mW + 50mW Unité: Heures (Approximative)	
	10.8V - 12V max	14.4V	18V	Radio/AUX	En mode Bluetooth® avec chargement USB
1.3Ah	BL1013 BL1014			8.0	1.5
1.5Ah	BL1016			9.0	2.0
		BL1415N		8.0	2.0
			BL1815N	8.5	2.5
2.0Ah	BL1021B			12.0	2.5
			BL1820B	11.0	3.5
3.0Ah		BL1430B		13.0	4.0
			BL1830B	16.0	5.0
4.0Ah	BL1041B			24.0	5.0
		BL1440		21.0	5.5
			BL1840B	22.0	7.0
5.0Ah			BL1850B	28.0	9.0
6.0Ah		BL1460B		28.0	8.0
			BL1860B	34.0	11.0

□ : Batterie multiple

■ : Batterie coulissante

⚠ AVERTISSEMENT:

N'utilisez que les cartouches de batterie énumérées ci-dessus. L'utilisation de toute autre cartouche de batterie peut causer des blessures et/ou des incendies.

Remarque:


- Le tableau concernant la durée de fonctionnement de la batterie ci-dessus est présenté comme référence. Le temps de fonctionnement réel peut différer du type de la batterie, de la condition de la charge ou de l'environnement d'utilisation.
- Certains bloc-batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles en fonction de votre région de résidence.

INSTALLATION ET ALIMENTATION FOURNIE

Installation et retrait d'une batterie coulissante (Fig. 3 & 4)


- Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer le bloc-batteries.
- Tenez fermement l'outil et la cartouche-batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie.
- Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure qui se trouve à l'intérieur du logement, puis faites glisser la batterie pour la mettre en place. Insérez-la toujours bien à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en émettant un léger déclic.
- Si vous voyez le voyant rouge sur la face supérieure du bouton, la batterie n'est pas parfaitement verrouillée. Installez-la à fond, jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. À défaut, elle risque de tomber accidentellement de la radio et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.
- N'appliquez pas une force excessive lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, elle n'est pas insérée correctement.
- Pour retirer le bloc-batteries, retirez-le de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant du bloc ou en appuyant sur les boutons des deux côtés du bloc.
- Veuillez faire attention à ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou fermant le clapet de la batterie.

Installation ou retrait du bloc-batterie multiple (Fig. 5)

- Pour insérer le bloc-batteries, alignez la languette du bloc avec la rainure du boîtier et faites-le glisser en place.
 - Pour retirer le bloc-batteries, retirez-le du terminal tout en appuyant sur les boutons sur le côté du bloc.
- Return the battery compartment locker to the original position. Replacez le loquet du compartiment des piles dans sa position d'origine.
- Une puissance réduite, des distorsions et des sons saccadés ou les indicateurs de batterie faible  et « POWERFAIL » qui s'affichent sur l'écran sont autant de signes que le bloc-batteries principal doivent être remplacé.

Remarque:

Le bloc-batteries ne peut pas être chargé via l'adaptateur secteur fourni.

Lorsque l'indicateur de batterie faible  apparaît et que « EMPTY » (VIDE) continue de clignoter, il est temps de remplacer les piles de secours.

Indication de l'autonomie restante de la batterie (Fig. 6 & 7)

➤ 1. Voyant des Lampes 2. Bouton de vérification
Uniquement pour bloc-batteries avec «B» à la fin du numéro de modèle

Appuyez sur le bouton de vérification pour indiquer l'autonomie restante de la batterie. Les voyants s'allument alors pendant quelques secondes.

Voyant des lampes			Capacité restante
Allumés	Eteintes	Clignotant	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Rechargez la batterie
(Pour les cartouches-batterie LXT uniquement)			
			La batterie semble mal fonctionnée
(Pour les cartouches-batterie LXT uniquement)			

015658

REMARQUE:

- Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, le voyant peut différer légèrement de la capacité réelle.
- Le premier voyant (le plus à gauche) clignotera lorsque le système de protection de la batterie fonctionne. (Pour les cartouches-batterie LXT uniquement)

Utilisation de l'antenne à tige souple pliée (Fig. 9)

Redressez l'antenne à tige souple pliée comme indiqué sur la figure.

Utilisation de l'adaptateur secteur fourni (Fig. 10)

Retirez le dispositif de protection en caoutchouc et insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise CC (DC IN) sur le côté gauche de la radio.







Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, la batterie est automatiquement déconnectée.

L'adaptateur secteur doit être débranché du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.




Remarque:

Lorsque votre radio est soumise à des interférences dû à la proximité de son adaptateur en mode AM, éloignez-la donc de son adaptateur secteur de plus de 30cm.

FONCTIONNEMENT



1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power »  pour allumer votre radio.
 2. Appuyez sur le bouton Source  pour sélectionner la bande AM ou FM.
 3. Maintenez le bouton de réglage de la syntonisation  enfoncé pour effectuer une recherche automatique. Votre radio recherchera dans la bande AM/FM à partir de la fréquence actuellement affichée dans un ordre croissant et cessera la recherche automatiquement quand elle trouvera une station avec un signal suffisamment fort.
 4. Après quelques secondes, l'écran d'affichage se mettra à jour. L'écran indiquera la fréquence du signal trouvé.
 5. Pour trouver une autre station, maintenez le bouton de réglage de la syntonisation  enfoncé comme précédemment.
 6. Lorsque la fin de la bande de fréquences est atteinte, votre radio recommencera à syntoniser à partir de son extrémité opposée (de la fin jusqu'au début de la bande).
 7. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour régler le niveau sonore selon vos besoins.
- Remarque:**
- Lors du réglage du volume, assurez-vous que l'icône FM/AM NE clignote PAS à l'écran.
 - Si l'icône AM/FM clignote à l'écran, vous pourrez alors syntoniser les stations manuellement (voir la section « Syntonisation manuelle - AM/FM » pour plus de détails).
8. Pour éteindre votre radio, appuyez sur le bouton d'alimentation « Power » .

Syntonisation manuelle – AM/FM

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power »  pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton Source  pour sélectionner la bande AM ou FM.
3. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  et vous verrez que l'icône FM ou AM clignote à l'écran.




Remarque:

- L'icône FM/AM clignotera pendant environ 10 secondes. Pendant cette période, seule la syntonisation manuelle peut être réalisée.

- Si vous souhaitez régler le volume lorsque l'icône FM/AM clignote, appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation pour arrêter le clignotement. Vous pouvez également tourner le bouton de réglage de la syntonisation pour régler le niveau sonore.
4. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour syntoniser une station.
 5. Lorsque la fin de la bande de fréquences est atteinte, votre radio recommencera à syntoniser à partir de son extrémité opposée (de la fin jusqu'au début de la bande).
 6. Utilisez le bouton de réglage de la syntonisation  pour régler le niveau sonore requis.


Présélection des stations pour la bande AM/FM

Il y a 5 stations pré-réglées chacune pour la radio AM et FM. Elles sont utilisées de la même manière pour chaque bande de fréquences.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power »  pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton Source  pour sélectionner la bande de fréquences souhaitée (AM ou FM). Syntonisez la station de radio requise comme décrit précédemment.
3. Appuyez sur le bouton de présélection requis (1 à 5)  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « P4 » s'affiche par exemple après la fréquence. La station sera mémorisée sous le numéro de la présélection. Répétez à votre guise cette procédure pour les présélections restantes.
4. Les stations présélectionnées déjà mémorisées peuvent être écrasées en suivant la procédure ci-dessus si nécessaire.

Modes d'affichage – FM




Votre radio possède plusieurs options d'affichage pour le mode radio FM.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Menu/Info  pour afficher les informations RDS (Radio Data System) de la station que vous écoutez.
 - a. Nom de station Affiche le nom de la station actuellement écoutée.
 - b. Type de programme Affiche le type de la station actuellement écoutée telle que Pop, Classique, Nouveautés, etc.
 - c. Radiotexte Affiche les messages texte de la radio comme nouvel élément, etc.
 - d. Jour/Année Affiche l'année et le jour de la semaine en fonction du réglage de la date de votre radio.



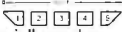
- e. Date/jour Affiche la date et le jour de la semaine selon le réglage de la date de votre radio.
- f. Fréquence Affiche la fréquence de la station FM que vous écoutez.

FM stéréo (auto)/mono

Si la station de la radio FM écoutée a un faible signal, des sifflements peuvent se faire entendre. Il est possible de réduire ce sifflement en forçant la radio à jouer la station en mono et non en stéréo.






1. Appuyez sur le bouton d'alimentation  au besoin pour sélectionner la bande FM et syntoniser la station FM souhaitée comme indiqué précédemment.
2. Appuyez et maintenez le bouton Menu/Info  pour entrer dans le réglage du menu.
3. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que le réglage FM Auto/Mono s'affiche à l'écran. Si le réglage est sur Auto, appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation pour passer en mode Mono afin de réduire le sifflement. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation pour sélectionner l'option.

Rappel d'une présélection en mode AM/FM

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power »  pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton Source  pour sélectionner la bande AM ou FM.
3. Appuyez sur le bouton de présélection  désiré pour avoir votre radio syntonisée à l'une des stations présélectionnées en mémoire.

Réglage du format de l'heure et de la date






L'affichage de l'horloge utilisée en mode veille et sur les écrans en mode de lecture peut être définie selon différents formats. Le format sélectionné est alors également utilisé lors de la configuration des alarmes.

1. Appuyez et maintenez le bouton Menu/Info  pour entrer dans le menu du réglage.
2. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que « CLOCK xxH » (Horloge xxH) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour entrer dans le menu. Vous verrez alors le format de l'heure clignoter.
3. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner soit le format 12 heures ou celui de 24 heures. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le choix du format de l'horloge.
















Remarque:

Si vous choisissez le format 12 heures, la radio

utilisera alors l'horloge de 12 h comme paramètre système de votre radio (avec icône PM).






4. Appuyez et maintenez le bouton de Menu/Info  pour accéder au menu du réglage.
5. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que l'écran affiche une date (par exemple JEU 3 AVR). Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour entrer dans le menu du format de la date. Vous verrez alors le format de la date clignoter.
6. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner le format de la date requis. Appuyez le bouton de réglage de la syntonisation pour confirmer votre choix de format de date. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer votre choix.

Réglage de l'heure et de la date

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Menu/Info .
2. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que « CLOCKADJ » (Réglage de l'horloge) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour entrer le menu.
3. Le réglage de l'heure sur l'écran se mettra à clignoter. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner l'heure désirée et appuyez le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage. Puis tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner les chiffres des minutes désirés et appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage.
4. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que « DATE ADJ » (Réglage de la date) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage.
5. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner l'année désirée, appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage. Puis faites tourner le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner le mois souhaité. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage. Tournez ensuite le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner la date voulue. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage.

Radio Data System (RDS)







Lorsque vous définissez l'heure de l'horloge à l'aide de la fonction RDS, votre radio synchronisera son horloge chaque fois qu'elle syntonise une station de radio à l'aide des signaux CT du RDS.


1. Lors de la syntonisation d'une station transmettant des données RDS, maintenez la touche Menu/Info  enfoncée.
2. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que « RDS CT » et l'icône de l'horloge apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour entrer dans le menu.
3. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que « RDS CT » apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage. L'heure de l'horloge de la radio sera définie automatiquement selon les données RDS reçues.
4. Lorsque l'action est terminée, l'icône RDS apparaît sur l'écran LCD indiquant que l'heure de la radio est synchronisée avec l'heure RDS. L'heure de l'horloge de la radio sera valide pendant 5 jours à chaque synchronisation de l'heure de la radio avec la fonction RDS CT.





Réglage de l'heure de l'alarme

Votre radio possède deux alarmes qui peuvent chacun être réglés pour vous réveiller, via la radio AM/FM, ou une alarme de type Buzzer. Les alarmes peuvent être définies lorsque l'appareil est en veille ou en lecture.

a. Réglage de l'heure de l'alarme radio:

1. L'alarme radio peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. Appuyez sur le bouton de l'alarme radio  et maintenez-le enfoncé. L'icône de l'alarme radio et l'affichage de l'heure clignoteront en émettant un bip.
3. Pendant que l'icône de l'alarme radio  clignote, tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner l'heure, puis appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage de l'heure. Tournez ensuite le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner les minutes, puis appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage des minutes.
4. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation pour que l'écran affiche les options de fréquence pour l'alarme. Les options de l'alarme seront telles que:
ONCE- Une fois – l'alarme se déclenchera une seule fois
DAILY- Tous les jours – l'alarme se déclenchera tous les jours
WEEKDAY- Jour de la semaine – l'alarme se déclenchera uniquement en semaine
WEEKEND- l'alarme se déclenchera uniquement pendant les week-ends

Appuyez le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage.

5. Pendant que l'icône de l'alarme radio clignote, tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner la bande (AM ou FM) et la station de réveil souhaitées, puis appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer la sélection.
6. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner le volume souhaité, puis appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le niveau de volume désiré. Le réglage de l'alarme radio est maintenant terminé.

Remarque:

Si la nouvelle station de l'alarme radio n'est pas sélectionnée, la dernière station de l'alarme sera choisie.







Remarque:

Si la station de l'alarme AM/FM sélectionnée n'est pas disponible lorsque l'alarme sonne, l'alarme de type Buzzer sera utilisée.

b. Réglage de l'alarme de type Buzzer HWS (Humane Wake System):

Un bip retentira lors de la sélection de l'alarme de type Buzzer HWS.

L'alarme de type Buzzer retentira toutes les 15 secondes pendant une minute suivie par une minute de silence avant de répéter le même schéma de façon cyclique.


1. L'alarme de type Buzzer peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. Appuyez sur le bouton de l'alarme sonore  et maintenez-le enfoncé, l'icône et les chiffres des heures clignoteront à l'écran suivi d'un bip.
3. Pendant que l'icône de l'alarme de type Buzzer  clignote, tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner l'heure, puis appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage de l'heure. Tournez ensuite le bouton de réglage de la syntonisation  pour sélectionner les minutes, puis appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage des minutes.
4. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation pour afficher les options de fréquence pour l'alarme. Les options de l'alarme seront telles que:
ONCE- Une fois – l'alarme se déclenchera une seule fois
DAILY- Tous les jours – l'alarme se déclenchera tous les jours
WEEKDAY- Jour de la semaine – l'alarme se déclenchera uniquement en semaine
WEEKEND- l'alarme se déclenchera uniquement pendant les week-ends

Appuyez le bouton de réglage de la syntonisation pour confirmer le réglage.


Remarque:

Il n'y a aucun réglage de niveau de volume pour l'alarme de type Buzzer.







Quand l'alarme retentit

Pour annuler une alarme qui sonne, appuyez sur le bouton d'alimentation .

Désactivation/annulation des alarmes




Pour désactiver une alarme active, appuyez sur le bouton d'alimentation  ou maintenez le bouton de l'alarme correspondant enfoncé pour annuler l'alarme.

Répétition d'alarme (Fonction Snooze)


1. Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quel bouton, autre que le bouton « Power » , pour faire taire l'alarme pendant 5 minutes. « SNOOZE » apparaîtra à l'écran.
2. Pour régler le temps de silence via la minuterie de la fonction Snooze, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Menu/Info  pour entrer dans le réglage du menu.
3. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que « SNOOZE X » apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour entrer dans le menu. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour choisir le temps de silence de 5, 10, 15 et 20 minutes pour la minuterie de la répétition d'alarme.
4. Pour annuler la minuterie de la répétition d'alarme lorsque l'alarme est suspendue, appuyez sur la bouton « Power » .

Minuterie de mise en veille

Votre radio peut être réglé pour s'éteindre automatiquement après qu'une durée prédéterminée soit écoulée. La minuterie de mise en veille peut être réglée entre 60, 45, 30, 15, 120 ou 90 minutes.







1. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation « Power »  pour entrer dans le réglage de la minuterie de mise en veille. « SLEEP XX » s'affichera sur l'écran.
2. Maintenez appuyer le bouton d'alimentation « Power »  et les options de la minuterie de mise en veille commenceront à défiler à l'écran. Arrêtez quand le paramètre de la minuterie de mise en veille désirée s'affiche à l'écran. Le réglage sera enregistré et l'écran LCD retournera à l'affichage normal.
3. Votre radio s'éteindra automatiquement après que la minuterie de mise en veille prédéterminée soit écoulée. L'icône de la minuterie de mise en veille 

s'affiche sur l'écran pour indiquer qu'une minuterie de mise en veille est active.

4. Pour annuler la fonction de minuterie de mise en veille avant que la durée prédéterminée soit écoulée, appuyez sur le bouton d'alimentation « Power »  pour mettre manuellement l'appareil hors tension.

Intensité sonore (loudness)

Vous pouvez compenser sur les basses et les hautes fréquences pour votre radio en ajustant la fonction d'Intensité sonore (Loudness).

1. Maintenez enfoncé le bouton Menu/Info  pour entrer dans les paramètres du menu.
2. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  jusqu'à ce que « LOUD ON » ou « LOUD OFF » (Fonction d'Intensité sonore activée/désactivée) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour entrer dans le menu.
3. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation  pour choisir « ON » (Activée) pour activer la fonction d'Intensité sonore, puis appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage.
4. Pour désactiver la fonction d'Intensité sonore, sélectionnez « OFF » (Désactivée), puis appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation  pour confirmer le réglage.

PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE

La radio est équipée d'une prise d'entrée auxiliaire de 3,5 mm située à l'arrière pour permettre à un signal audio d'être transmis dans l'unité depuis un appareil audio externe comme un lecteur MP3 ou lecteur CD.

1. Connectez une source audio externe (par exemple, MP3 ou lecteur CD) à la prise d'entrée auxiliaire AUX IN.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power » pour allumer votre radio.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Source jusqu'à ce que AUX1 s'affiche.
4. Pour avoir une meilleure qualité sonore, nous vous conseillons de régler le volume à plus des deux tiers sur votre appareil Bluetooth, puis ajustez le volume sur la radio au besoin.

REMARQUE:



Le cordon audio n'est pas inclus en tant qu'accessoires standard.

AUX ne peut pas être activé comme source d'alarme.


Écouter de la musique en mode Bluetooth®

Vous devez coupler votre appareil Bluetooth® avec votre radio avant de pouvoir établir une liaison automatique pour lire/diffuser de la musique Bluetooth® via votre radio. Le couplage crée un «lien» permanent afin que deux appareils puissent toujours se reconnaître.

Couplage de votre appareil Bluetooth®

1. Appuyez sur le bouton Source  pour sélectionner la fonction Bluetooth®. «BT READY» s'affichera à l'écran et «READY» clignotera toutes les 2 secondes d'intervalle.
2. Activez le Bluetooth® sur votre appareil conformément au manuel d'utilisation de l'appareil pour permettre la procédure de couplage.
3. Appuyez et relâchez le bouton Pair , puis «BT PAIR» s'affichera à l'écran et clignotera à 1 seconde d'intervalle. Vous pouvez lancer la recherche de votre radio sur votre appareil Bluetooth®. Une fois que le nom de votre radio est apparu sur votre appareil Bluetooth®, appuyez sur le nom correspondant dans votre liste Bluetooth®. Avec certains appareils portables anciens (versions antérieures à l'appareil Bluetooth® BT2.1), vous devrez peut-être saisir le code d'accès «0000».
4. Votre appareil Bluetooth® sera lié à la radio.
5. Une fois connecté, «BLUETOOTH» restera affiché et le rétroéclairage s'éteindra après 10 secondes. Vous pouvez maintenant écouter la musique de votre appareil compatible Bluetooth® via votre radio.

Lecture d'un appareil Bluetooth® déjà couplé


1. Appuyez sur le bouton Source  pour sélectionner la fonction Bluetooth®. «BT READY» s'affichera à l'écran et «READY» clignotera toutes les 2 secondes d'intervalle.
2. Recherchez et connectez la radio sur votre appareil Bluetooth®. Certains appareils peuvent se connecter automatiquement à la radio. Vous pouvez maintenant écouter la musique de votre appareil compatible Bluetooth® via votre radio.

Remarque:

- La radio peut se coupler avec 8 appareils Bluetooth® au maximum. Lorsque vous coupez plus d'appareils Bluetooth®, l'historique de couplage sera écrasé par rapport aux données de couplage les plus anciennes.
- S'il y a 2 appareils Bluetooth® recherchant votre radio, elle affichera sa disponibilité sur les deux appareils.
- Si votre appareil Bluetooth® est temporairement déconnecté de votre radio, vous devez reconnecter manuellement votre appareil à la radio.


- Si le nom de votre radio apparaît sur votre liste d'appareils Bluetooth®, mais que votre appareil ne peut pas s'y connecter, veuillez supprimer le nom de votre radio de votre liste et coupez à nouveau l'appareil avec votre radio en suivant les étapes décrites précédemment.
- La portée de fonctionnement effective entre la radio et l'appareil couplé est d'environ 10 mètres (30 pieds).
- Tout obstacle entre la radio et l'appareil peut réduire la portée de fonctionnement.

Déconnexion de votre appareil Bluetooth®

Appuyez sur le bouton Pair  et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour vous déconnecter de votre appareil Bluetooth®. «BLUETOOTH» disparaîtra de l'écran indiquant la désactivation avec succès du Bluetooth®.

Rechargement à partir du port USB (Fig. 10)

Le port USB se trouve sur la façade de la radio. Vous pouvez charger l'appareil USB à partir du port USB.

1. Connectez un périphérique USB, tel qu'un iPod, un lecteur MP3 ou un lecteur CD, avec un câble USB disponible sur le marché.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation  pour allumer votre radio.
3. Peu importe que la radio soit branchée sur secteur ou alimentée par batterie, elle est en mesure de charger l'appareil USB lorsqu'elle est allumée et en mode radio FM, en mode BT ou en mode AUX, lesquels apparaissent lorsqu'une source audio externe est raccordée.

Remarque:

Vous ne pouvez pas recharger de périphériques USB en mode AM car la réception du signal radio devient extrêmement mauvaise lors de la recharge d'un périphérique USB.

- Le volume maximum du haut-parleur émettant la puissance de sortie diminue lors du rechargement à partir du port USB.
- La prise USB peut fournir un courant électrique maximum de 1A ou 5V.

Important:

- Avant de brancher votre appareil USB au port USB, sauvegardez toujours vos données enregistrées sur l'appareil USB. Dans le cas contraire, vous risquez de les perdre par accident.
- Il est possible que la radio ne puisse pas alimenter certains appareils USB.
- Retirez le câble USB et fermez le couvercle lorsque

vous ne l'utilisez pas ou lorsque le chargement est terminé.

- Ne branchez pas une source d'alimentation dans le port USB. Il y a risque d'incendie. Le port USB est destiné uniquement au rechargement d'appareils de faible tension. Placez toujours le couvercle sur le port USB lorsque vous ne rechargez pas d'appareils de faible tension.
- N'insérez pas de clou, fil, etc., dans le port USB. Vous pourriez provoquer un court-circuit et déclencher un incendie et la formation de fumée.
- Ne branchez pas cette prise USB dans le port USB de votre PC, au risque de provoquer une panne des appareils.

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION:

N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou de produit similaire. Ces produits risquent de provoquer des décolorations, des déformations ou des fissures.

SPÉCIFICATIONS

Puissance consommée	
Adaptateur secteur	12V C.C. 1,200mA, broche centrale positive
Batteries	Batterie de secours: UM-3 (format AA) x 2 Batterie multiple: 10,8V Batterie coulissante: 10,8V - 18V
Gamme de fréquences	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/incrémentation) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/incrémentation)

Bluetooth®	
(La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.)	
Version Bluetooth®	5.0
Profil Bluetooth®	A2DP/SCMS-T
Puissance d'émission	Spécification Bluetooth®: Classe de puissance 2.
Portée d'émission	Max. 10m (varie en fonction des conditions d'utilisation)
Codec pris en charge	SBC
Profil Bluetooth® compatible	A2DP
Puissance maximale de la radiofréquence	BT EDR: 1.71dBm

Fonction du circuit	
Haut-parleur	3.5pouces 8ohm x 2
Puissance de sortie	10.8V: 1.2W x 2 14.4V: 2.2W x 2 18V: 3.5W x 2
Borne d'entrée	Diamètre 3,5mm (AUX IN)
Système d'antenne	FM: Antenne à tige souple pliée AM: Barre d'antenne
Dimensions (L x P x H)	282 x 163 x 294mm
Poids	4.3Kg (sans la batterie)

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

DMR108N-10L-2101
3A81eA5Z1000A (2021.09.02)

www.makita.com

S.JN